

1 Scopo ed ambito di applicazione

- (a) Scopo delle presenti Clausole Contrattuali Tipo (le Clausole) è garantire il rispetto dell'articolo 28, paragrafi 3 e 4, del regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (regolamento generale sulla protezione dei dati).
- (b) I titolari del trattamento e i responsabili del trattamento di cui all'allegato I hanno accettato le presenti clausole al fine di garantire il rispetto dell'articolo 28, paragrafi 3 e 4, del regolamento (UE) 2016/679 e/o dell'articolo 29, paragrafi 3 e 4, del regolamento (UE) 2018/1725.
- (c) Le presenti clausole si applicano al trattamento dei dati personali specificato all'Allegato II.
- (d) Gli Allegati da I a III costituiscono parte integrante delle Clausole.
- (e) Le presenti Clausole lasciano impregiudicati gli obblighi cui è soggetto il titolare del trattamento a norma del regolamento (UE) 2016/679 e/o del regolamento (UE) 2018/1725.
- (f) Le presenti Clausole non garantiscono, di per sé, il rispetto degli obblighi connessi ai trasferimenti internazionali conformemente al capo V del regolamento (UE) 2016/679 o del regolamento (UE) 2018/1725.

2 Invariabilità delle Clausole

- (a) Le Parti si impegnano a non modificare le Clausole se non per aggiungere o aggiornare informazioni negli Allegati.
- (b) Ciò non impedisce alle Parti di includere le clausole contrattuali tipo stabilite nelle presenti Clausole in un contratto più ampio o di aggiungere altre clausole o garanzie supplementari, purché queste non contraddicono, direttamente o indirettamente, le presenti Clausole o ledano i diritti o le libertà fondamentali degli interessati.

3 Interpretazione

- (a) Quando le presenti Clausole utilizzano i termini definiti, rispettivamente, nel Regolamento (UE) 2016/679 o nel Regolamento (UE) 2018/1725, tali termini hanno lo stesso significato di cui al Regolamento interessato.
- (b) Le presenti Clausole vanno lette e interpretate alla luce delle disposizioni del Regolamento (UE) 2016/679 o del Regolamento (UE) 2018/1725, rispettivamente.
- (c) Le presenti Clausole non devono essere interpretate in un senso che non sia conforme ai diritti e agli obblighi previsti dal Regolamento (UE) 2016/679 / dal regolamento (UE) 2018/1725, o che pregiudichi i diritti o le libertà fondamentali degli interessati.

4 Gerarchia

In caso di contraddizione tra le presenti Clausole e le disposizioni di accordi correlati, vigenti tra le Parti al momento dell'accettazione delle presenti Clausole, o conclusi successivamente, prevalgono le presenti Clausole.

5 Clausola di adesione successiva

- (a) Qualunque entità che non sia Parte delle presenti Clausole può, con l'accordo di tutte le Parti, aderire alle presenti Clausole in qualunque momento, in qualità di titolare del trattamento o di responsabile del trattamento, compilando gli Allegati e firmando l'Allegato I.
- (b) Una volta compilati e firmati gli Allegati di cui alla lettera a), l'entità aderente è considerata Parte delle presenti Clausole e ha i diritti e gli obblighi di un titolare del trattamento o di un responsabile del trattamento, conformemente alla sua designazione nell'Allegato I.
- (c) L'entità aderente non ha diritti od obblighi derivanti a norma delle presenti Clausole per il periodo precedente all'adesione.

6 Descrizione del trattamento

I dettagli dei trattamenti, in particolare le categorie di dati personali e le finalità del trattamento per le quali i dati personali sono trattati per conto del titolare del trattamento, sono specificati nell'Allegato II.

7 Obblighi delle Parti

7.1 Istruzioni

- (a) Il responsabile del trattamento tratta i dati personali soltanto su istruzione documentata del titolare del trattamento, salvo che lo richieda il diritto dell'Unione o nazionale cui è soggetto il responsabile del trattamento. In tal caso, il responsabile del trattamento informa il titolare del trattamento circa tale obbligo giuridico prima del trattamento, a meno che il diritto lo vietи per rilevanti motivi di interesse pubblico. Il titolare del trattamento può anche

1 Purpose and scope

- (a) The purpose of these Standard Contractual Clauses (the Clauses) is to ensure compliance with Article 28(3) and (4) of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation).
- (b) The controllers and processors listed in Annex I have agreed to these Clauses in order to ensure compliance with Article 28(3) and (4) of Regulation (EU) 2016/679 and/or Article 29(3) and (4) of Regulation (EU) 2018/1725
- (c) These Clauses apply to the processing of personal data as specified in Annex II.
- (d) Annexes I to III are an integral part of the Clauses.
- (e) These Clauses are without prejudice to obligations to which the controller is subject by virtue of Regulation (EU) 2016/679 and/or Regulation (EU) 2018/1725.
- (f) These Clauses do not by themselves ensure compliance with obligations related to international transfers in accordance with Chapter V of Regulation (EU) 2016/679 and/or Regulation (EU) 2018/1725.

2 Invariability of the Clauses

- (a) The Parties undertake not to modify the Clauses, except for adding information to the Annexes or updating information in them.
- (b) This does not prevent the Parties from including the standard contractual clauses laid down in these Clauses in a broader contract, or from adding other clauses or additional safeguards provided that they do not directly or indirectly contradict the Clauses or detract from the fundamental rights or freedoms of data subjects.

3 Interpretation

- (a) Where these Clauses use the terms defined in Regulation (EU) 2016/679 or Regulation (EU) 2018/1725 respectively, those terms shall have the same meaning as in that Regulation.
- (b) These Clauses shall be read and interpreted in the light of the provisions of Regulation (EU) 2016/679 or Regulation(EU) 2018/1725 respectively
- (c) These Clauses shall not be interpreted in a way that runs counter to the rights and obligations provided for in Regulation (EU) 2016/679 / Regulation (EU) 2018/1725 or in a way that prejudices the fundamental rights or freedoms of the data subjects.

4 Hierarchy

In the event of a contradiction between these Clauses and the provisions of related agreements between the Parties existing at the time when these Clauses are agreed or entered into thereafter, these Clauses shall prevail.

5 Docking clause

- (a) Any entity that is not a Party to these Clauses may, with the agreement of all the Parties, accede to these Clauses at any time as a controller or a processor by completing the Annexes and signing Annex I.
- (b) Once the Annexes in (a) are completed and signed, the acceding entity shall be treated as a Party to these Clauses and have the rights and obligations of a controller or a processor, in accordance with its designation in Annex I.
- (c) The acceding entity shall have no rights or obligations resulting from these Clauses from the period prior to becoming a Party.

6 Description of processing(s)

The details of the processing operations, in particular the categories of personal data and the purposes of processing for which the personal data is processed on behalf of the controller, are specified in Annex II.

7 Obligations of the Parties

7.1 Instructions

- (a) The processor shall process personal data only on documented instructions from the controller, unless required to do so by Union or Member State law to which the processor is subject. In this case, the processor shall inform the controller of that legal requirement before processing, unless the law prohibits this on important grounds of public interest. Subsequent instructions may also be given by the controller

- impartire istruzioni successive per tutta la durata del trattamento dei dati personali. Tali istruzioni sono sempre documentate.
- (b) Il responsabile del trattamento informa immediatamente il titolare del trattamento qualora, a suo parere, le istruzioni del titolare del trattamento violino il Regolamento (UE) 2016/679/ il Regolamento (UE) 2018/1725 o le disposizioni applicabili, nazionali o dell'Unione, relative alla protezione dei dati.

7.2 Limitazione delle finalità

Il responsabile del trattamento tratta i dati personali soltanto per le finalità specifiche del trattamento di cui all'Allegato II, salvo ulteriori istruzioni del titolare del trattamento.

7.3 Durata del trattamento dei dati personali

Il responsabile del trattamento tratta i dati personali soltanto per la durata specificata nell'Allegato II.

7.4 Sicurezza del trattamento

- (a) Il responsabile del trattamento mette in atto almeno le misure tecniche e organizzative specificate nell'Allegato III per garantire la sicurezza dei dati personali. Ciò include la protezione da ogni violazione di sicurezza che comporti accidentalmente o in modo illecito la distruzione, la perdita, la modifica, la divulgazione non autorizzata o l'accesso ai dati (violazione dei dati personali). Nel valutare l'adeguato livello di sicurezza, le Parti tengono debitamente conto dello stato dell'arte, dei costi di attuazione, nonché della natura, dell'ambito di applicazione, del contesto e delle finalità del trattamento, come anche dei rischi per gli interessati.
- (b) Il responsabile del trattamento concede l'accesso ai dati personali oggetto di trattamento ai membri del suo personale soltanto nella misura strettamente necessaria per l'attuazione, la gestione e il controllo del contratto. Il responsabile del trattamento garantisce che le persone autorizzate al trattamento dei dati personali ricevuti si siano impegnate alla riservatezza o abbiano un adeguato obbligo legale di riservatezza.

7.5 Dati sensibili

Se il trattamento riguarda dati personali che rivelino l'origine razziale o etnica, le opinioni politiche, le convinzioni religiose o filosofiche o l'appartenenza sindacale, dati genetici o dati biometrici intesi a identificare in modo univoco una persona fisica, dati relativi alla salute o alla vita sessuale o all'orientamento sessuale della persona, o dati relativi a condanne penali e a reati («dati sensibili»), il responsabile del trattamento applica limitazioni specifiche e/o garanzie supplementari.

7.6 Documentazione e rispetto

- (a) Le Parti devono essere in grado di dimostrare il rispetto delle presenti Clausole.
- (b) Il responsabile del trattamento risponde prontamente e adeguatamente alle richieste di informazioni del titolare del trattamento relative al trattamento dei dati conformemente alle presenti Clausole.
- (c) Il responsabile del trattamento mette a disposizione del titolare del trattamento tutte le informazioni necessarie a dimostrare il rispetto degli obblighi stabiliti nelle presenti clausole e che derivano direttamente dal Regolamento (UE) 2016/679 e/o dal Regolamento (UE) 2018/1725. Su richiesta del titolare del trattamento, il responsabile del trattamento consente e contribuisce alle attività di revisione delle attività di trattamento di cui alle presenti Clausole, a intervalli ragionevoli o se vi sono indicazioni di inosservanza. Nel decidere in merito a un riesame o a un'attività di revisione, il titolare del trattamento può tenere conto delle pertinenti certificazioni in possesso del responsabile del trattamento.
- (d) Il titolare del trattamento può scegliere di condurre l'attività di revisione autonomamente o incaricare un revisore indipendente. Le attività di revisione possono comprendere anche ispezioni nei locali o nelle strutture fisiche del responsabile del trattamento e, se del caso, sono effettuate con un preavviso ragionevole.
- (e) Su richiesta, le Parti mettono a disposizione della o delle autorità di controllo competenti le informazioni di cui alla presente Clausola, compresi i risultati di eventuali attività di revisione.

7.7 Ricorso a sub-responsabili del trattamento

- (a) Il responsabile del trattamento ha l'autorizzazione generale del titolare del trattamento per ricorrere a sub-responsabili del trattamento sulla base di un elenco concordato. Il responsabile del trattamento informa specificamente per iscritto il titolare del trattamento di eventuali modifiche previste da tale elenco riguardanti l'aggiunta o la sostituzione di sub-responsabili del trattamento con un anticipo di almeno 30 giorni, dando così al titolare del trattamento tempo sufficiente per poter opporsi a tali modifiche prima del ricorso al o ai sub-responsabili del trattamento in questione. Il responsabile del trattamento fornisce al titolare del trattamento le informazioni necessarie per consentirgli di esercitare il diritto di opposizione.
- (b) Qualora il responsabile del trattamento ricorra a un sub-responsabile del trattamento per l'esecuzione di specifiche attività di trattamento (per conto del responsabile del trattamento), stipula un contratto che imponga al sub-responsabile del trattamento, nella sostanza, gli stessi obblighi in materia di protezione dei dati imposti al responsabile del trattamento conformemente alle presenti Clausole. Il responsabile del trattamento si assicura che il sub-responsabile del trattamento rispetti gli obblighi cui il responsabile del

throughout the duration of the processing of personal data. These instructions shall always be documented.

- (b) The processor shall immediately inform the controller if, in the processor's opinion, instructions given by the controller infringe Regulation (EU) 2016/679 / Regulation (EU) 2018/1725 or the applicable Union or Member State data protection provisions.

7.2 Purpose limitation

The processor shall process the personal data only for the specific purpose(s) of the processing, as set out in Annex II, unless it receives further instructions from the controller.

7.3 Duration of the processing of personal data

Processing by the processor shall only take place for the duration specified in Annex II.

7.4 Security of processing

- (a) The processor shall at least implement the technical and organisational measures specified in Annex III to ensure the security of the personal data. This includes protecting the data against a breach of security leading to accidental or unlawful destruction, loss, alteration, unauthorised disclosure or access to the data (personal data breach). In assessing the appropriate level of security, the Parties shall take due account of the state of the art, the costs of implementation, the nature, scope, context and purposes of processing and the risks involved for the data subjects.
- (b) The processor shall grant access to the personal data undergoing processing to members of its personnel only to the extent strictly necessary for implementing, managing and monitoring of the contract. The processor shall ensure that persons authorised to process the personal data received have committed themselves to confidentiality or are under an appropriate statutory obligation of confidentiality.

7.5 Sensitive data

If the processing involves personal data revealing racial or ethnic origin, political opinions, religious or philosophical beliefs, or trade union membership, genetic data or biometric data for the purpose of uniquely identifying a natural person, data concerning health or a person's sex life or sexual orientation, or data relating to criminal convictions and offences ("sensitive data"), the processor shall apply specific restrictions and/or additional safeguards.

7.6 Documentation and compliance

- (a) The Parties shall be able to demonstrate compliance with these Clauses.
- (b) The processor shall deal promptly and adequately with inquiries from the controller about the processing of data in accordance with these Clauses.
- (c) The processor shall make available to the controller all information necessary to demonstrate compliance with the obligations that are set out in these Clauses and stem directly from Regulation (EU) 2016/679 and/or Regulation (EU) 2018/1725. At the controller's request, the processor shall also permit and contribute to audits of the processing activities covered by these Clauses, at reasonable intervals or if there are indications of non-compliance. In deciding on a review or an audit, the controller may take into account relevant certifications held by the processor.
- (d) The controller may choose to conduct the audit by itself or mandate an independent auditor. Audits may also include inspections at the premises or physical facilities of the processor and shall, where appropriate, be carried out with reasonable notice.
- (e) The Parties shall make the information referred to in this Clause, including the results of any audits, available to the competent supervisory authority/ies on request.

7.7 Use of sub-processors

- (a) The processor has the controller's general authorisation for the engagement of sub-processors from an agreed list. The processor shall specifically inform the controller of any intended changes of that list through the addition or replacement of sub-processors at least 30 days in advance, thereby giving the controller sufficient time to be able to object to such changes prior to the engagement of the concerned sub-processor(s). The processor shall provide the controller with the information necessary to enable the controller to exercise the right to object.
- (b) Where the processor engages a sub-processor for carrying out specific processing activities (on behalf of the controller), it shall do so by way of a contract which imposes on the sub-processor, in substance, the same data protection obligations as the ones imposed on the data processor in accordance with these Clauses. The processor shall ensure that the sub-processor complies with the obligations to which the processor is subject pursuant to these Clauses and to Regulation (EU) 2016/679 and/or Regulation (EU) 2018/1725.

- trattamento è soggetto a norma delle presenti Clausole e del Regolamento (UE) 2016/679 e/o del Regolamento (UE) 2018/1725.
- (c) Su richiesta del titolare del trattamento, il responsabile del trattamento gli fornisce copia del contratto stipulato con il sub-responsabile del trattamento e di ogni successiva modifica. Nella misura necessaria a proteggere segreti aziendali o altre informazioni riservate, compresi i dati personali, il responsabile del trattamento può espungere informazioni dal contratto prima di trasmetterne una copia.
 - (d) Il responsabile del trattamento rimane pienamente responsabile nei confronti del titolare del trattamento dell'adempimento degli obblighi del sub-responsabile del trattamento derivanti dal contratto che questi ha stipulato con il responsabile del trattamento. Il responsabile del trattamento notifica al titolare del trattamento qualunque inadempimento, da parte del sub-responsabile del trattamento, degli obblighi contrattuali.
 - (e) Il responsabile del trattamento concorda con il sub-responsabile del trattamento una clausola del terzo beneficiario secondo la quale, qualora il responsabile del trattamento sia scomparso di fatto, abbia giuridicamente cessato di esistere o sia divenuto insolvente, il titolare del trattamento ha diritto di risolvere il contratto con il sub-responsabile del trattamento e di imporre a quest'ultimo di cancellare o restituire i dati personali.

7.8 Trasferimenti internazionali

- (a) Qualunque trasferimento di dati verso un paese terzo o un'organizzazione internazionale da parte del responsabile del trattamento è effettuato soltanto su istruzione documentata del titolare del trattamento o per adempiere a un requisito specifico a norma del diritto dell'Unione o degli Stati membri cui è soggetto il responsabile del trattamento, e nel rispetto del capo V del Regolamento (UE) 2016/679 o del Regolamento (UE) 2018/1725.
- (b) Il titolare del trattamento conviene che, qualora il responsabile del trattamento ricorra a un sub-responsabile del trattamento conformemente alla clausola 7.7 per l'esecuzione di specifiche attività di trattamento (per conto del titolare del trattamento) e tali attività di trattamento comportino il trasferimento di dati personali ai sensi del capo V del Regolamento (UE) 2016/679, il responsabile del trattamento e il sub-responsabile del trattamento possono garantire il rispetto del capo V del Regolamento (UE) 2016/679 utilizzando le clausole contrattuali tipo adottate dalla Commissione conformemente all'articolo 46, paragrafo 2, del Regolamento (UE) 2016/679, purché le condizioni per l'uso di tali clausole contrattuali tipo siano soddisfatte.

8 Assistenza al titolare del trattamento

- (a) Il responsabile del trattamento notifica prontamente al titolare del trattamento qualunque richiesta ricevuta dall'interessato. Non risponde egli stesso alla richiesta, a meno che sia stato autorizzato in tal senso dal titolare del trattamento.
- (b) Il responsabile del trattamento assiste il titolare del trattamento nell'adempimento degli obblighi di rispondere alle richieste degli interessati per l'esercizio dei loro diritti, tenuto conto della natura del trattamento. Nell'adempiere agli obblighi di cui alle lettere (a) e (b), il responsabile del trattamento e il sub-responsabile del trattamento possono garantire il rispetto del capo V del Regolamento (UE) 2016/679 utilizzando le clausole contrattuali tipo adottate dalla Commissione conformemente all'articolo 46, paragrafo 2, del Regolamento (UE) 2016/679, purché le condizioni per l'uso di tali clausole contrattuali tipo siano soddisfatte.
- (c) Oltre all'obbligo di assistere il titolare del trattamento in conformità della clausola 8, lettera (b), il responsabile del trattamento assiste il titolare del trattamento anche nel garantire il rispetto dei seguenti obblighi, tenuto conto della natura del trattamento dei dati e delle informazioni a disposizione del responsabile del trattamento:
 - (1) l'obbligo di effettuare una valutazione dell'impatto dei trattamenti previsti sulla protezione dei dati personali («valutazione d'impatto sulla protezione dei dati») qualora un tipo di trattamento possa presentare un rischio elevato per i diritti e le libertà delle persone fisiche;
 - (2) l'obbligo, prima di procedere al trattamento, di consultare la o le autorità di controllo competenti qualora la valutazione d'impatto sulla protezione dei dati indichi che il trattamento presenterebbe un rischio elevato in assenza di misure adottate dal titolare del trattamento per attenuare il rischio;
 - (3) l'obbligo di garantire che i dati personali siano esatti e aggiornati, informando senza indulgono il titolare del trattamento qualora il responsabile del trattamento venga a conoscenza del fatto che i dati personali che sta trattando sono inesatti o obsoleti;
 - (4) gli obblighi di cui all'articolo 32 Regolamento (UE) 2016/679.
- (d) Le parti stabiliscono nell'Allegato III le misure tecniche e organizzative adeguate con cui il responsabile del trattamento è tenuto ad assistere il titolare del trattamento nell'applicazione della presente Clausola, nonché l'ambito di applicazione e la portata dell'assistenza richiesta.

9 Notifica di una violazione dei dati personali

In caso di violazione dei dati personali, il responsabile del trattamento coopera con il titolare del trattamento e lo assiste nell'adempimento degli obblighi che incombono a quest'ultimo a norma degli articoli 33 e 34 del Regolamento (UE) 2016/679 o degli articoli 34 e 35 del Regolamento (UE) 2018/1725, ove applicabile, tenuto conto della natura del trattamento e delle informazioni a disposizione del responsabile del trattamento.

9.1 Violazione riguardante dati trattati dal titolare del trattamento

In caso di una violazione dei dati personali trattati dal titolare del trattamento, il responsabile del trattamento assiste il titolare del trattamento:

- (c) At the controller's request, the processor shall provide a copy of such a sub-processor agreement and any subsequent amendments to the controller. To the extent necessary to protect business secret or other confidential information, including personal data, the processor may redact the text of the agreement prior to sharing the copy.
- (d) The processor shall remain fully responsible to the controller for the performance of the sub-processor's obligations in accordance with its contract with the processor. The processor shall notify the controller of any failure by the sub-processor to fulfil its contractual obligations.
- (e) The processor shall agree a third party beneficiary clause with the sub-processor whereby - in the event the processor has factually disappeared, ceased to exist in law or has become insolvent - the controller shall have the right to terminate the sub-processor contract and to instruct the sub-processor to erase or return the personal data.

7.8 International transfers

- (a) Any transfer of data to a third country or an international organisation by the processor shall be done only on the basis of documented instructions from the controller or in order to fulfil a specific requirement under Union or Member State law to which the processor is subject and shall take place in compliance with Chapter V of Regulation (EU) 2016/679 or Regulation (EU) 2018/1725.
- (b) The controller agrees that where the processor engages a sub-processor in accordance with Clause 7.7. for carrying out specific processing activities (on behalf of the controller) and those processing activities involve a transfer of personal data within the meaning of Chapter V of Regulation (EU) 2016/679, the processor and the sub-processor can ensure compliance with Chapter V of Regulation (EU) 2016/679 by using standard contractual clauses adopted by the Commission in accordance with Article 46(2) of Regulation (EU) 2016/679, provided the conditions for the use of those standard contractual clauses are met.

8 Assistance to the controller

- (a) The processor shall promptly notify the controller of any request it has received from the data subject. It shall not respond to the request itself, unless authorised to do so by the controller.
- (b) The processor shall assist the controller in fulfilling its obligations to respond to data subjects' requests to exercise their rights, taking into account the nature of the processing. In fulfilling its obligations in accordance with (a) and (b), the processor shall comply with the controller's instructions.
- (c) In addition to the processor's obligation to assist the controller pursuant to Clause 8(b), the processor shall furthermore assist the controller in ensuring compliance with the following obligations, taking into account the nature of the data processing and the information available to the processor:
 - (1) the obligation to carry out an assessment of the impact of the envisaged processing operations on the protection of personal data (a 'data protection impact assessment') where a type of processing is likely to result in a high risk to the rights and freedoms of natural persons;
 - (2) the obligation to consult the competent supervisory authority/ies prior to processing where a data protection impact assessment indicates that the processing would result in a high risk in the absence of measures taken by the controller to mitigate the risk;
 - (3) the obligation to ensure that personal data is accurate and up to date, by informing the controller without delay if the processor becomes aware that the personal data it is processing is inaccurate or has become outdated;
 - (4) the obligations in Article 32 of Regulation (EU) 2016/679.
- (d) The Parties shall set out in Annex III the appropriate technical and organisational measures by which the processor is required to assist the controller in the application of this Clause as well as the scope and the extent of the assistance required

9 Notification of personal data breaches

In the event of a personal data breach, the processor shall cooperate with and assist the controller for the controller to comply with its obligations under Articles 33 and 34 of Regulation (EU) 2016/679 or under Articles 34 and 35 of Regulation (EU) 2018/1725, where applicable, taking into account the nature of processing and the information available to the processor.

9.1 Data breach concerning data processed by the controller

In the event of a personal data breach concerning data processed by the controller, the processor shall assist the controller:

- (a) nel notificare la violazione dei dati personali alla o alle autorità di controllo competenti, senza ingiustificato ritardo dopo che il titolare del trattamento ne è venuto a conoscenza, se del caso/(a meno che sia improbabile che la violazione dei dati personali presenti un rischio per i diritti e le libertà delle persone fisiche);
- (b) nell'ottenere le seguenti informazioni che, in conformità dell'articolo 33, paragrafo 3, del Regolamento (UE) 2016/679, devono essere indicate nella notifica del titolare del trattamento e includere almeno:
 - (1) la natura dei dati personali compresi, ove possibile, le categorie e il numero approssimativo di interessati in questione nonché le categorie e il numero approssimativo di registrazioni dei dati personali in questione;
 - (2) le probabili conseguenze della violazione dei dati personali;
 - (3) le misure adottate o di cui si propone l'adozione da parte del titolare del trattamento per porre rimedio alla violazione dei dati personali, se del caso anche per attenuarne i possibili effetti negativi.

Qualora, e nella misura in cui, non sia possibile fornire tutte le informazioni contemporaneamente, la notifica iniziale contiene le informazioni disponibili in quel momento, e le altre informazioni sono fornite successivamente, non appena disponibili, senza ingiustificato ritardo.

- (c) nell'adempiere, in conformità dell'articolo 34 del Regolamento (UE) 2016/679, all'obbligo di comunicare senza ingiustificato ritardo la violazione dei dati personali all'interessato, qualora la violazione dei dati personali sia suscettibile di presentare un rischio elevato per i diritti e le libertà delle persone fisiche.

9.2 Violazione riguardante dati trattati dal responsabile del trattamento

In caso di una violazione dei dati personali trattati dal responsabile del trattamento, quest'ultimo ne dà notifica al titolare del trattamento senza ingiustificato ritardo dopo esserne venuto a conoscenza. La notifica contiene almeno:

- (a) una descrizione della natura della violazione (compresi, ove possibile, le categorie e il numero approssimativo di interessati e di registrazioni dei dati in questione);
- (b) i recapiti di un punto di contatto presso il quale possono essere ottenute maggiori informazioni sulla violazione dei dati personali;
- (c) le probabili conseguenze della violazione dei dati personali e le misure adottate o di cui si propone l'adozione per porre rimedio alla violazione, anche per attenuarne i possibili effetti negativi.

Qualora, e nella misura in cui, non sia possibile fornire tutte le informazioni contemporaneamente, la notifica iniziale contiene le informazioni disponibili in quel momento, e le altre informazioni sono fornite successivamente, non appena disponibili, senza ingiustificato ritardo.

Le Parti stabiliscono nell'Allegato III tutti gli altri elementi che il responsabile del trattamento è tenuto a fornire quando assiste il titolare del trattamento nell'adempimento degli obblighi che incombono al titolare del trattamento a norma degli articoli 33 e 34 del Regolamento (UE) 2016/679.

10 Inosservanza delle clausole e risoluzione

- (a) Fatte salve le disposizioni del Regolamento (UE) 2016/679 e/o del Regolamento (UE) 2018/1725, qualora il responsabile del trattamento violi gli obblighi che gli incombono a norma delle presenti Clausole, il titolare del trattamento può dare istruzione al responsabile del trattamento di sospendere il trattamento dei dati personali fino a quando quest'ultimo non rispetti le presenti Clausole o non sia risolto il contratto. Il responsabile del trattamento informa prontamente il titolare del trattamento qualora, per qualunque motivo, non sia in grado di rispettare le presenti Clausole.
- (b) Il titolare del trattamento ha diritto di risolvere il contratto per quanto riguarda il trattamento dei dati personali conformemente alle presenti clausole qualora:
 - (1) il trattamento dei dati personali da parte del responsabile del trattamento sia stato sospeso dal titolare del trattamento in conformità della lettera (a) e il rispetto delle presenti Clausole non sia ripristinato entro un termine ragionevole e in ogni caso entro un mese dalla sospensione;
 - (2) il responsabile del trattamento violi in modo sostanziale o persistente le presenti Clausole o gli obblighi che gli incombono a norma del Regolamento (UE) 2016/679 e/o del Regolamento (UE) 2018/1725;
 - (3) il responsabile del trattamento non rispetti una decisione vincolante di un organo giurisdizionale competente o della o delle autorità di controllo competenti per quanto riguarda i suoi obblighi in conformità delle presenti clausole o del regolamento (UE) 2016/679 e/o del regolamento (UE) 2018/1725.
- (c) Il responsabile del trattamento ha diritto di risolvere il contratto per quanto riguarda il trattamento dei dati personali a norma delle presenti Clausole qualora, dopo aver informato il titolare del trattamento che le sue istruzioni violano i requisiti giuridici applicabili in conformità della Clausola 7.1, lettera (b), il titolare del trattamento insista sul rispetto delle istruzioni.
- (d) Dopo la risoluzione del contratto il responsabile del trattamento, a scelta del titolare del trattamento, cancella tutti i dati personali trattati per conto del titolare del trattamento e certifica a quest'ultimo di averlo fatto, oppure restituisce al titolare del trattamento tutti i dati personali e cancella le copie esistenti, a meno che il diritto dell'Unione o dello Stato membro non richieda la conservazione dei dati personali. Finché i dati non sono cancellati o

- (a) in notifying the personal data breach to the competent supervisory authority/ies, without undue delay after the controller has become aware of it, where relevant/(unless the personal data breach is unlikely to result in a risk to the rights and freedoms of natural persons);
- (b) in obtaining the following information which, pursuant to Article 33(3) of Regulation (EU) 2016/679, shall be stated in the controller's notification, and must at least include:
 - (1) the nature of the personal data including where possible, the categories and approximate number of data subjects concerned and the categories and approximate number of personal data records concerned;
 - (2) the likely consequences of the personal data breach;
 - (3) the measures taken or proposed to be taken by the controller to address the personal data breach, including, where appropriate, measures to mitigate its possible adverse effects.

Where, and insofar as, it is not possible to provide all this information at the same time, the initial notification shall contain the information then available and further information shall, as it becomes available, subsequently be provided without undue delay.

- (c) in complying, pursuant to Article 34 of Regulation (EU) 2016/679, with the obligation to communicate without undue delay the personal data breach to the data subject, when the personal data breach is likely to result in a high risk to the rights and freedoms of natural persons.

9.2 Data breach concerning data processed by the processor

In the event of a personal data breach concerning data processed by the processor, the processor shall notify the controller without undue delay after the processor having become aware of the breach. Such notification shall contain, at least:

- (a) a description of the nature of the breach (including, where possible, the categories and approximate number of data subjects and data records concerned);
- (b) the details of a contact point where more information concerning the personal data breach can be obtained;
- (c) its likely consequences and the measures taken or proposed to be taken to address the breach, including to mitigate its possible adverse effects.

Where, and insofar as, it is not possible to provide all this information at the same time, the initial notification shall contain the information then available and further information shall, as it becomes available, subsequently be provided without undue delay.

The Parties shall set out in Annex III all other elements to be provided by the processor when assisting the controller in the compliance with the controller's obligations under Articles 33 and 34 of Regulation (EU) 2016/679.

10 Non-compliance with the Clauses and termination

- (a) Without prejudice to any provisions of Regulation (EU) 2016/679 and/or Regulation (EU) 2018/1725, in the event that the processor is in breach of its obligations under these Clauses, the controller may instruct the processor to suspend the processing of personal data until the latter complies with these Clauses or the contract is terminated. The processor shall promptly inform the controller in case it is unable to comply with these Clauses, for whatever reason.
- (b) The controller shall be entitled to terminate the contract insofar as it concerns processing of personal data in accordance with these Clauses if:
 - (1) the processing of personal data by the processor has been suspended by the controller pursuant to point (a) and if compliance with these Clauses is not restored within a reasonable time and in any event within one month following suspension;
 - (2) the processor is in substantial or persistent breach of these Clauses or its obligations under Regulation (EU) 2016/679 and/or Regulation (EU) 2018/1725;
 - (3) the processor fails to comply with a binding decision of a competent court or the competent supervisory authority/ies regarding its obligations pursuant to these Clauses or to Regulation (EU) 2016/679 and/or Regulation (EU) 2018/1725.
- (c) The processor shall be entitled to terminate the contract insofar as it concerns processing of personal data under these Clauses where, after having informed the controller that its instructions infringe applicable legal requirements in accordance with Clause 7.1 (b), the controller insists on compliance with the instructions.
- (d) Following termination of the contract, the processor shall, at the choice of the controller, delete all personal data processed on behalf of the controller and certify to the controller that it has done so, or, return all the personal data to the controller and delete existing copies unless Union or Member State law requires storage of the personal data. Until the data is deleted or returned, the processor shall continue to ensure compliance with these Clauses.

restituiti, il responsabile del trattamento continua ad assicurare il rispetto delle presenti Clausole.

11 Disposizioni varie

- (a) Prima dell'inizio dell'audit, il titolare del trattamento e il responsabile del trattamento concorderanno congiuntamente l'entità, il tempo e la durata dell'audit, il compenso a carico del titolare del trattamento, nonché concluderanno un adeguato accordo di riservatezza. Il titolare del trattamento dovrà informare immediatamente il responsabile del trattamento di eventuali violazioni riscontrate durante un audit.
- (b) L'elenco concordato dei sub-responsabili del responsabile del trattamento definito alla Clausola 7.7 è disponibile all'indirizzo www.eqs.com/subprocessor. Ogni modifica all'elenco concordato sarà notificata in forma scritta o su un sito web.

Se il titolare del trattamento si oppone a un nuovo sub-responsabile entro il periodo di preavviso di 30 giorni, il responsabile del trattamento farà ogni ragionevole sforzo per,

- (1) mettere a disposizione del titolare del trattamento una modifica del Servizio Cloud interessato, o
- (2) raccomandare una modifica commercialmente ragionevole nella configurazione o nell'uso del Servizio Cloud da parte del titolare del trattamento per evitare il trattamento dei dati personali da parte del nuovo sub-responsabile rifiutato, senza gravare irragionevolmente sul titolare del trattamento.

Qualora il responsabile del trattamento non sia in grado di rendere disponibile tale modifica entro il periodo di preavviso, il titolare del trattamento potrà interrompere il relativo Servizio Cloud che non può essere fornito dal responsabile del trattamento senza l'utilizzo del nuovo sub-responsabile rifiutato, dandone comunicazione scritta al responsabile del trattamento. Il titolare del trattamento riceverà il rimborso di tutte le tariffe prepagate per il periodo successivo alla data effettiva di risoluzione in relazione a tale Servizio Cloud terminato.

- (c) Il responsabile del trattamento potrà addebitare al titolare del trattamento qualsiasi assistenza fornita ai sensi delle Clausole sulla base del compenso orario standard del responsabile del trattamento. Tuttavia, il responsabile del trattamento non avrà diritto ad un compenso in relazione a:

 - (1) violazioni delle presenti Clausole e/o della legge applicabile da parte del responsabile del trattamento,
 - (2) violazioni dei dati personali da parte del responsabile del trattamento come definito alla Clausola 9.2, e
 - (3) indagini e ispezioni condotte da un'autorità di vigilanza competente.

- (d) Nel caso in cui il responsabile del trattamento sia stabilito in un paese terzo senza un livello di protezione dei dati adeguato confermato dalla Commissione dell'UE, le clausole contrattuali standard emesse dalla Decisione di Esecuzione (UE) 2021/914 della Commissione dell'UE per il trasferimento internazionale di dati personali verso paesi terzi ("CCTs"), Modulo 2, sono qui incorporate come riferimento. Le opzioni nelle Clausole 7 e 9, così come gli Allegati delle CCTs, si considerano completati con le scelte e le informazioni indicate nelle presenti Clausole. La Clausola 11(a) delle CCTs non si applica. La legge e gli organi giurisdizionali applicabili ai sensi delle Clausole 17 e 18 delle CCTs sono quelli della Germania e dei tribunali di Monaco di Baviera, Germania.

- (e) Ove applicabile, qualsiasi riferimento al Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 nel contesto delle presenti Clausole deve sempre essere inteso anche come un riferimento a qualsiasi legge locale equivalente applicabile in materia di protezione dei dati, come (a) la FADP (Legge federale svizzera sulla protezione dei dati), (b) il UK GDPR (Data Protection Act del 2018) (c) il California Consumer Privacy Act del 2018 (CCPA), come modificato e integrato dal California Privacy Rights Act del 2020 (CPRA); (d) il Virginia Consumer Data Protection Act del 2021 (VCDPA); (e) il Colorado Privacy Act del 2021 (CPA); (f) il Connecticut Data Privacy Act del 2022 (CTDPA); e (g) l'Utah Consumer Privacy Act del 2022 (UCPA). Il responsabile del trattamento non dovrà (i) vendere i dati personali, (ii) conservare, utilizzare o divulgare i dati personali per alcuna finalità commerciale, né (iii) combinare i dati personali con informazioni ricevute da un'altra fonte.

Questo Allegato è stato preparato sia in italiano che in inglese. In caso di incongruenze, la versione inglese sarà applicabile e vincolante per le parti.

11 Miscellaneous

- (a) Prior to the commencement of any audit, the controller and processor shall jointly agree the scope, time, duration of the audit and the remuneration to be paid by the controller as well as conclude an appropriate confidentiality agreement. The controller shall inform processor immediately of any infringements found during an audit.

- (b) The agreed list of processor's sub-processors as set out in Clause 7.7 can be found at www.eqs.com/subprocessor. Any changes to this agreed list may be notified in text form or on a website.

If the controller objects to a new sub-processor within the 30 day notice period, processor will make reasonable efforts,

- (1) to make available to the controller a change in the affected Cloud Service, or
- (2) recommend a commercially reasonable change in the controller's configuration or use of the Cloud Service to avoid the processing of personal data by the rejected new sub-processor without unreasonably burdening the controller.

If processor is unable to make available such a change within the notice period, the controller may terminate the applicable Cloud Service which cannot be provided by processor without the use of the objected-to new sub-processor, by providing written notice to processor. The controller shall receive a refund of any prepaid fees for the period following the effective date of termination in respect of such terminated Cloud Service.

- (c) Processor may charge controller for any assistance provided under these Clauses per processor's standard hourly rates. However, processor shall not be entitled to a fee in connection with:

- (1) breaches of these Clauses and/or applicable law by the processor,
- (2) personal data breaches of processor as set out in Clause 9.2, and
- (3) inquiries and inspections conducted by a responsible supervisory authority.

- (d) Where the processor is established in a third country without appropriate level of data protection confirmed by the EU Commission , the standard contractual clauses issued by EU Commission Implementation Decision (EU) 2021/914 for the international transfer of personal data to third countries ("SCCs"), Module 2 are hereby incorporated by reference. The options in Clause 7 and 9 as well as the Annexes to the SCCs shall be deemed completed with the choices and information set out in these Clauses. Clause 11(a) of the SCCs shall not apply. Germany and the courts of Munich shall be the Member State law and forum in Clause 17 and 18 of the SCCs.

- (e) Where applicable, any reference to the Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 within the context of these Clauses shall always also be understood as a reference to any applicable equivalent local data protection laws, such as (a) FADP (Swiss Federal Act on Data Protection), (b) UK GDPR (Data Protection Act 2018) (c) the California Consumer Privacy Act of 2018 (CCPA), as amended and integrated by the California Privacy Rights Act of 2020 (CPRA); (d) the Virginia Consumer Data Protection Act of 2021 (VCDPA); (e) the Colorado Privacy Act of 2021 (CPA); (f) the Connecticut Data Privacy Act of 2022 (CTDPA); and (g) the Utah Consumer Privacy Act of 2022 (UCPA). Processor shall not (i) sell the personal data, (ii) retain, use or disclose the personal data for any commercial purpose, or (iii) combine the personal data with information received from another source.

This Exhibit has been prepared in both Italian and English. In the event of any inconsistency, the English version shall apply and be binding upon the parties.

ALLEGATO I
Elenco delle parti

Si prega di consultare le parti elencate nel Contratto di base applicabile. Il Cliente è il titolare dei dati e il EQS Group è il responsabile del trattamento.

ANNEX I
List of parties

Please see the parties listed in the applicable underlying Agreement. The Customer being the controller and EQS Group being the processor.

ALLEGATO II
Descrizione del trattamento

1. Categorie di persone interessate i cui dati personali vengono trattati
 - a) clienti
 - b) dipendenti
 - c) le persone interessate
 - d) abbonati
 - e) persona di contatto con i relativi dettagli
 - f) Per la soluzione whistleblowing: whistleblower e altre persone coinvolte
2. Categorie di dati personali trattati
 - a) Dati personali (nome, cognome, dati organizzativi)
 - b) Dati di comunicazione (ad es. Telefono, e-mail, indirizzo)
 - c) Per il prodotto EQS Insider Manager informazioni aggiuntive tra cui data di nascita e numeri di identificazione
 - d) Per la soluzione whistleblowing: informazioni su (potenziali) reati penali o sospetti in tal senso, nonché altri dati di segnalazione
3. Dati sensibili trattati (se del caso) e limitazioni o garanzie applicate che tengono pienamente conto della natura dei dati e dei rischi connessi, ad esempio una rigorosa limitazione delle finalità, limitazioni all'accesso (tra cui accesso solo per il personale che ha seguito una formazione specializzata), tenuta di un registro degli accessi ai dati, limitazioni ai trasferimenti successivi o misure di sicurezza supplementari.
 - a) Per la soluzione whistleblowing: possibile
4. Natura del trattamento

La natura del trattamento dei dati personali da parte del responsabile del trattamento per conto del titolare del trattamento è indicata nel presente Allegato e nel Contratto.
5. Finalità per le quali i dati personali sono trattati per conto del titolare del trattamento

La finalità del trattamento dei dati personali da parte del responsabile del trattamento per conto del titolare del trattamento è indicata nel presente Allegato e nel Contratto.
6. Durata del trattamento

Durante il periodo di validità del Contratto
7. Per il trattamento da parte di (sub-)responsabili del trattamento, specificare anche la materia disciplinata, la natura e la durata del trattamento

L'oggetto del trattamento dei dati personali da parte dei subresponsabili è elencato nell'elenco dei subresponsabili.

La natura e lo scopo del trattamento dei dati personali da parte del subresponsabile sono indicate nel presente Allegato e nel Contratto.

ALLEGATO III
Misure tecniche e organizzative, comprese misure tecniche e organizzative per garantire la sicurezza dei dati

Le misure tecniche e organizzative sono descritte nel documento del responsabile del trattamento Misure tecniche e organizzative per i servizi Cloud di EQS, disponibile su www.eqs.com. Le misure tecniche e organizzative sono soggette a ulteriori sviluppi e il responsabile del trattamento è autorizzato a implementare misure alternative adeguate, a condizione di mantenere un livello di sicurezza uguale o migliore. Il responsabile del trattamento si impegna a mantenere la certificazione ISO 27001.

ANNEX II
Description of the processing

1. Categories of data subjects whose personal data is processed
 - a) clients
 - b) employees
 - c) interested parties
 - d) subscribers
 - e) contact person with details
 - f) For whistleblowing solution: reporters and other involved persons
2. Categories of personal data processed
 - a) Personal (first name, surname, organizational data)
 - b) Communication data (e.g. telephone, e-mail, address)
 - c) For the product EQS Insider Manager additional information including date of birth and ID numbers
 - d) For whistleblowing solution: information on (potential) criminal offences or suspicion thereof as well as other reporting data
3. Sensitive data processed (if applicable) and applied restrictions or safeguards that fully take into consideration the nature of the data and the risks involved, such as for instance strict purpose limitation, access restrictions (including access only for staff having followed specialised training), keeping a record of access to the data, restrictions for onward transfers or additional security measures.
 - a) For whistleblowing solution: possible
4. Nature of the processing

The nature of the processing of personal data by processor on behalf of the controller are set out in this Exhibit and in the Agreement.
5. Purpose(s) for which the personal data is processed on behalf of the controller

The purpose of the processing of personal data by processor on behalf of the controller are set out in this Exhibit and in the Agreement.
6. Duration of the processing

During the term of the Agreement
7. For processing by (sub-) processors, also specify subject matter, nature and duration of the processing

The subject matter of the processing of personal data by subprocessors are set out in the list of subprocessors.

The nature and purpose of the processing of personal data by subprocessor are set out in this Exhibit and in the Agreement.

ANNEX III
Technical and organisational measures including technical and organisational measures to ensure the security of the data

The technical and organizational measures are described in processors Technical and Organizational Measures for EQS Cloud Services document, available on www.eqs.com. The technical and organizational measures are subject to further development and processor is permitted to implement alternative adequate measures, subject to keeping an equal or improved security level. Processor agrees to remain ISO 27001 certified.

